Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 81 (2019)

Heft: 5

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Louer des machines via un smartphone est un jeu d'enfant grâce à «FarmX». Photos: Roman Engeler

« FarmX » pour support

La Communauté d'utilisation de machines (CUMA) de Rheinklingen (TG) a adopté «FarmX» pour gérer les réservations et la facturation des machines en location.

Roman Engeler

Début mars dernier, la trentaine d'adhérents de la Communauté d'utilisation de machines (CUMA) de Rheinklingen (TG) a décidé de numériser la gestion des réservations et de la facturation des machines louées par son intermédiaire. Elle a choisi à cette fin la plate-forme « FarmX » lancée mi-février 2019. Président de la CUMA, Daniel Vetterli a jugé déterminant le fait que les outils de location et de facturation soient liés, afin d'alléger effectivement la tâche de l'administrateur. « En outre, ajoute Daniel Vetterli, les coûts d'utilisation de cette plate-forme sont prévisibles et permettent de réaliser des calculs prévisionnels. »

Dans un premier temps, les données relatives aux clients et aux machines ont été saisies sur la plate-forme, avec l'aide de Maschinenring Schweiz. Après Pâques, les membres ont bénéficié d'une session de formation préalable, « pour que le passage du cahier de notes en papier à la saisie sur smartphone devienne partie intégrante de la pratique ». Les responsables de la CUMA de Rheinklingen et de Maschinenring sont convaincus que les adhérents vont rapidement s'adapter au système de réservation électronique.

Passé 900 agriculteurs

Passé 900 exploitants sont enregistrés sur «FarmX». C'est un succès pour la plate-forme, qui saisit cette occasion pour simplifier et réduire la taille de son système de facturation des machines en

location. La plate-forme facture aux propriétaires des machines un forfait annuel de 40 francs pour chaque machine louée au moins une fois dans l'année. Ce tarif est de 20 francs par machine pour les propriétaires qui louent un grand nombre d'équipements. «La plate-forme ne facture pas d'autres coûts de fonctionnement ni aux loueurs ni aux locataires », ont expliqué les responsables de la CUMA. De son côté, «FarmX » estime que la plate-forme sera devenue l'outil standard pour la gestion des échanges de machines d'ici à la fin de l'année.

Plate-forme à l'échelle suisse

«FarmX» est une plate-forme suisse d'échanges de machines agricoles. Sa création est le fruit d'une collaboration entre des agriculteurs et diverses communautés de machines; elle a ensuite été testée en grandeur réelle. Depuis mifévrier, cet outil fonctionne soit sous forme d'application pour smartphone ou en ligne sur internet. Lancée à l'origine par la Chambre jurassienne d'agriculture et des organisations partenaires avec le soutien de l'Office fédéral de l'agriculture, «FarmX» bénéficie aujourd'hui de nombreux soutiens parmi lesquels figurent l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA) et Maschinenring Schweiz.



Les 30 agriculteurs de la CUMA de Rheinklingen possèdent ensemble 45 machines gérées via «FarmX».







Examen pour le permis de catégorie F/G

La section des Deux Bâle de l'ASETA organise les cours préparatoires en vue de l'obtention du permis de conduire de catégorie F/G pour les jeunes gens qui auront 14 ans en 2019 (nés en 2005), ou plus âgés.

Cours préparatoire: mercredi 30 octobre 2019, 13 h 30

Examen: samedi 16 novembre 2019, 9 h

Lieu du cours: centre de formation d'Ebenrain, Sissach, Kurslokal 1 Lieu de l'examen: Motorfahrzeugprüfstation (MFP), Münchenstein Prix: CHF 40. – pour les membres (CD didactique de CHF 40. – non inclus), CHF 80.– pour les non-membres (CD didactique de CHF 40.– non inclus). Inscription: au plus tard 30 jours avant le début du cours auprès de Marcel Itin, Hof Leim 261, 4466 Ormalingen, 076 416 27 13, marcelitin@ gmx.ch; merci d'indiquer les dates du cours et de naissance.



La campagne de tests de freins 2019

L'AFETA maintient sa campagne de tests de freins pendant l'année 2019. Ces tests sont destinés aux chars et remorques en tout genre, 30 ou 40 km/h, qui tout au long de l'année remplissent leur rôle, dont la maintenance est trop souvent négligée. À l'issue du contrôle, vous disposerez d'un diagnostic précis de vos véhicules, établi par un professionnel agréé Agrotec Suisse. Ces tests ont lieu dans l'atelier agréé le plus proche de votre domicile. La liste des ateliers peut être consultée sur www.agrotecsuisse.ch.

Important: les convois doivent être équipés pour les tests de freins de service hydraulique ou pneumatique.

Depuis cette année, l'AFETA propose, en plus de soutenir les nouvelles immatriculations de remorques.

Avantage: l'AFETA prend en charge pour ses membres un montant de 50 francs par essieu sur le prix du test ainsi que 50 francs par essieu pour une première immatriculation. Pour cela, il vous suffit d'envoyer une copie de la facture ou du permis de circulation pour une nouvelle immatriculation à l'adresse suivante :

AFETA / FVLT, Samuel Reinhard, Rte de Grangeneuve 31, 1725 Posieux. Cette offre n'est pas valable pour l'achat de nouveau matériel ou en cas de convocation ultérieure à une expertise.



Championnat lucernois de conduite de tracteur

Dimanche 16 juin 2019, à partir de 9 h Centre de formation professionnelle Nature et Alimentation (BBZN), à Hohenrain

La LVLT organise la 12e édition des éliminatoires cantonales pour le championnat de conduite de tracteuraura qui aura lieu le dimanche 16 juin 2019 à partir de 9 heures au BBZN à Hohenrain. Un parcours intéressant, des prix attrayants et un lieu de restauration festif attendent les amateurs de compétition et les conducteurs de tracteur chevronnés qui devront en outre faire preuve de bonnes connaissances techniques dans les domaines de la motorisation, des tracteurs, des travaux d'entretien, ainsi que de la loi sur la circulation routière.

Inscription: en ligne sur le site www.lvlt.ch

Offre de cours actuelle

Examen théorique de cyclomoteur ou de tracteur: les cours de préparation à l'examen théorique du permis de conduire des cyclomoteurs ou des tracteurs ont lieu le mercredi après-midi.

Tarifs des cours incluant la plate-forme d'apprentissage en ligne (24 cartes de théorie): 70 francs pour les membres et 90 francs pour les non-membres.

Dates des prochains cours :

mercredi 3 juillet 2019 à Sursee, de 13 h 15 à 17 h 30; mercredi 28 août 2019 à Sursee, de 13 h 15 à 17 h 30.

Examen théorique de scooter ou de voiture: préparation en ligne pour 29 francs.

Cours de base de scooter et moto: à Büron et à Sursee, 300 francs pour les membres et 320 francs pour les non-membres.

Prochain cours: n° 605, samedis 15 et 22 juin 2019, de 12 à 16 h.

Cours de théorie sur le trafic routier: à Sursee, Schüpfheim et Hochdorf: 220 francs pour les membres et 240 francs pour les non-membres. Prochain cours: n° 404, quatre soirs, les mercredis et jeudis 12 et 13 ainsi que les 19 et 20 juin 2019, de 19 h à 21 h, à Sursee.

Les cours n'ont lieu que si le nombre de participants est suffisant.

Offre combinée pour les scootéristes: plus avantageuse que les prix à l'unité. Apprendre la théorie en ligne/cours de base 1 et 2 (8 leçons)/ cours de théorie sur le trafic routier (4 x 2 leçons); 539 francs pour les membres, 579 francs pour les non-membres.

Cours de théorie camion: constitué de 32 leçons réparties sur quatre semaines (un jour de cours par semaine). Le cours est composé de modules et on peut le commencer chaque semaine. Le prochain cours commence le 3 août 2019 à Lucerne.

Informations et inscription: (sous réserve de changements de lieux, de contenus, de prix ou de durée de cours) auto-école de la LVLT, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, tél. 041 467 39 02, fax 041 460 49 01, info@lvlt.ch.



SG



AR



Assemblées de cercles et conférences

Il est aussi possible d'assister aux assemblées des autres cercles.

Cours et examens théoriques de permis de tracteur 2019

Responsable du cours: Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach

Lieu de cours	1 ^{er} jour Après-midi	2º jour + examen mercredi après-midi
Salez, Rheinhof Wangs, Parkhotel/StVA Mels	Sa 25.05.2019	19.06.2019
Wittenbach, Oberstufenzentrum Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/S	Me 29.05.2019 StVA	26.06.2019
Widnau, Rest. Rosengarten Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/	Sa 08.06.2019 StVA	03.07.2019
Niederbüren, Schulh. Probelokal SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Wink	Sa 22.06.2019 celn/StVA	17.07.2019

Wangs, Parkhotel Sa 06.07.2019 Wangs, Parkhotel/StVA Mels	14.08.2019
Kaltbrunn, Rest. Löwen Me 10.07.2019 Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn	28.08.2019
Trogen, Rest.Krone Me 21.08.1019 Trogen, Rest. Krone/StVA Trogen	11.09.2019
Mosnang, Oberstufenzentrum Sa 31.08.2019 SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA	18.09.2019
Wittenbach, Oberstufenzentrum Me 04.09.2019 Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA	25.09.2019
Salez, Rheinhof Sa 14.09.2019 Wangs, Parkhotel / StVA Mels	09.10.2019
St. Peterzell, Schulhaus Sa 21.09.2019 SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA	16.10.2019
Neu St. Johann, Klostergebäude Sa 28.09.2019 Kaltbrunn Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn	23.10.2019

Cours de préparation au permis à conduire de tracteur

Widnau, Rest. Rosengarten

Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA

Samedis 15 juin, 21 septembre et 16 novembre, de 9 h 30 à 15 h 30 $\,$

Me 30.10.2019

27.11.2019

La participation est possible 4 à 6 mois avant la date du 14° anniversaire (des certificats de premiers secours et de théorie de la circulation ne sont pas encore obligatoires dans cette catégorie).

Prix: CHF 80.– pour les membres de l'ASETA Zurich, CHF 110.– pour les non-membres. Un CD didactique (ou une clé USB) et le repas de midi accompagné d'une boisson sont inclus dans le prix.

Inscription en ligne: www.fahrkurse.ch, www.svlt-zh.ch, ASETA Zurich, contacter le 058 105 99 52 pour de plus amples renseignements.



SH

Championnat schaffhousois de conduite de tracteur

Dimanche 2 juin 2019, GVS Getreidesammelstelle, à Gächlingen

Lors du championnat schaffhousois de conduite de tracteur, les concurrents pourront déployer leurs connaissances et leur habileté à manier des machines agricoles. Le parcours comprend 8 postes. Les vainqueurs des catégories «Dames», «Juniors» et «Messieurs» seront qualifiés pour le championnat suisse de 2019. On peut encore faire la compétition par équipe dans un parcours prévu à cet effet. La participation est possible à partir de 14 ans à condition d'être titulaire d'un permis de «catégorie G». **Inscription et début de la compétition:** à partir de 9 h 00, GVS Getreidesammelstelle, à Gächlingen. A partir de 11 h 30: apéro-concert avec un chœur en costume folklorique.



Championnat solorois de conduite de tracteur

Dimanche 16 juin 2019, site de Landi, à Subingen

La section soloroise organise le championnat de conduite de tracteur le 16 juin 2019 sur le site de Landi, à Subingen. Les inscriptions peuvent se faire sur place de 9 à 14 h. Des parcours seront spécialement conçus pour les participants à partir de 14 ans et pour les juniors âgés de 10 à 13 ans. Une course de tracteurs sera mise sur pied pour les petits enfants. Le départ de la compétition par équipes sera donné l'après-midi, à 15 h. Tous les participants recevront un prix.



Journée technique agricole à Aigle

Jeudi 29 août 2019 dès 14 h à Aigle

La section vaudoise de l'ASETA invite à une journée de technique agricole le jeudi 29 août 2019, dès 14 h 00, à Aigle.

Programme: présentation de la manutention dans l'agriculture, exposition des essais de semences de maïs grains UFA, visite de l'exploitation d'engraissement de taureaux de la famille Angst.

Restauration sur place et animation en soirée.

Pour davantage d'informations : consulter le site Internet www.ase-tavaud.ch



Formation pour le permis F/G

Les jeunes gens doivent suivre des cours de théorie en vue de l'obtention du permis de conduire de catégorie F/G. L'examen réussi donne le droit de conduire sur la voie publique des véhicules à moteur agricoles dont la vitesse maximale est de 30 km/h.

Pour plus d'informations, consultez le site www.fahrkurse.ch.

AG

Lieux et dates de cours: Muri, 12.09.2019 et 1909.2019, de 18 h 30 à 20 h 30; Riniken, 21.11.2019 et 28.11.2019, de 18 h 30 à 20 h 30; Liebegg, 27.02.2020 et 05.03.2020, de 18 h 30 à 20 h 30; Frick, 07.05.2020 et 14.052020, de 18 h 30 à 20 h 30 Contact: Yvonne Vögeli, Strohegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, sektion.ag@agrartechnik.ch (possibilité d'inscriptions à court terme)

BL. BS

Lieu de cours: Ebenrain, Sissach: 30.10.2019, 13 h 30

Leux et dates d'examen: MFP Münchenstein: 25.05.2019, 16.11.2019

Contact: Marcel Itin, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch

RE

Contact: Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen, www.bvlt.ch

FR

Contact: AFETA, Samuel Reinhard, route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, samuel.reinhard@fr.ch, 026 305 58 49

GR

Lieux de cours: Landquart, Ilanz, Thusis, Scuol, Samedan

Contact: Luzia Föhn, 081 322 26 43, 7302 Landquart, foehn@ilnet.ch, www.svlt-gr.ch

NE

Contact: Bernard Tschanz, chemin du Biolet, 2042 Valangin,

bernardtschanz@net2000.ch

GL

Contact: Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach, hanspopp@bluewin.ch

SH

Contact: VLT-SH, Geschäftsstelle, Martin Müller, Haldenhof 286, 8213 Neunkirch, 079 656 74 58. www.vlt-sh.ch

so

Contact: Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, ochsebeis@bluewin.ch

SZ, UF

Contact: Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, info@glarnernbeef.ch

TG

Lieux et dates de cours: Bürglen, 24.08.2019 et 07.09.2019; Müllheim: 26.10.2019 et 06.11.2019; Fritschen, 07.12.2019 et 18.12.2019

Contact: VTL/Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen

VD

Lieu de cours: Oulens-sous-Echallens; **dates de cours:** juin et octobre 2019 **Contact:** ASETA-Section vaudoise, Virginie Bugnon, chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prex, v.bugnon@bluewin.ch

ZG

Contact: Beat Betschart, 041 755 11 10, beatbet@bluewin.ch

ZΗ

Lieu de cours: Strickhof, Lindau. Contact: SVLT ZH, Eschikon 21, 058 105 98 22, Postfach, 8315 Lindau, www.svlt-zh.ch



KUHN Center Schweiz, 8166 Niederweningen Téléphone +41 44 857 28 00 Fax +41 44 857 28 08

www.kuhncenterschweiz.ch kuhncenterschweiz@bucherlandtechnik.ch

élevages I cultures I paysages

be strong, be KUHN

Vie de haut vol

« Notre présence ici-bas ne dure qu'un temps. Je veux en faire le meilleur usage possible et viser haut, des objectifs élevés. » Ces paroles ne viennent pas d'un vieux sage mais d'un jeune homme. Simon Häfeli est né en 1992 et habite au Fornholz, à Seon (AG).

Depuis la fin de son apprentissage, cet agriculteur utilise son temps... à plein temps sur la ferme familiale! Sur ses 60 hectares, on y pratique l'engraissement de gros bétail (110 places), la production laitière (53 vaches) et végétale (12 hectares d'épeautre, autant de maïs et encore une douzaine d'hectares de prairies extensives). L'exploitation propose aussi des travaux pour tiers.

Simon Häfeli a également achevé une formation commerciale, réussi la maîtrise, effectué un séjour linguistique aux États-Unis. Il est chauffeur de camions pour l'entreprise de travaux agricoles Hirter & Tschanz à Safenwil (AG) et, sur appel, pour le transporteur Hauri à Seon. C'est encore lui qui tient les manettes de la «souris» à betteraves de la coopérative «Rübenumschlag» et il fait partie de son comité depuis 2018. Il vient en outre d'entrer au comité de la Fédération suisse des betteraviers.

Par contre, ses hobbys ont peu à voir avec l'agriculture. Il pilote des petits avions et donne des coups de main à l'aérodrome de Birrfeld (AG), où il est responsable de service, des déclarations de douane et de la sécurité. En cas d'urgence, il prend aussi le volant du camion d'extinction de la place d'aviation. Pour compléter le tout, il suit actuellement la formation de pilote d'hélicoptère. «La maîtrise du vol stationnaire sera un joli plus », dit-il pour expliquer sa motivation.

«Le pilotage est une sorte de compensation intellectuelle au travaux physiques », explique-t-il, même si la conduite des tracteurs est aussi technique que le pilotage d'un petit avion. Le virus du ciel, il l'a attrapé voici vingt ans, lorsqu'un spécialiste de la photo aérienne décollait du Fornholz et laissait son avion pour la nuit près de la ferme. Il l'a plusieurs fois invité à voler. «Je me suis pris au jeu », raconte Simon Häfeli.

Dans cinq ans, à la retraite de son père, Simon reprendra la ferme. Sa sœur Sabine n'y trouve pas d'inconvénients; elle est employée de l'Union des paysans argoviens. Le jeune agriculteur voit déjà comment dessiner son avenir et celui de l'exploitation. « Je vais pousser l'automatisation, en premier lieu celle de la traite et de l'affouragement. J'y gagnerai en flexibilité. L'agriculture intelligente, le «smart farming», ça me parle, c'est une chance à saisir pour redorer le blason de l'agriculture. » Il se passe là aussi déjà des choses: depuis deux ans, le Fornholz participe à un essai de plein champ sur les sous-semis dans le maïs conduit par l'École polytechnique fédérale de Zurich, le Centre agricole du Liebegg et la Landi Unteres Seetal, dans le but de réduire l'usage des produits phytosanitaires.



Propos recueillis par Dominik Senn

Lieu: Riniken AG

Lieu: Riniken AG

Les cours ASETA

Lieux des cours de conduite G40

1260 *Nyon VD

1302 Vufflens-la-Ville VD* (nouveau)

1315 *La Sarraz VD

1510 *Moudon VD

1562 *Corcelles-près-Payerne VD

1630 **Bulle FR **1786** **Sugiez FR

1786 **Sugiez F **1860** *Aigle VD

1920 *Martigny VS

1964 *Conthey VS

2208 *Les Hauts-Geneveys NE

2720 *Tramelan BE

2852 *Courtételle JU

3150 Schwarzenburg BE **3186** **Düdingen FR

3250 Lyss BF

3270 Aarberg BE

3421 Lyssach BE

3510 Konolfingen BE

3550 Langnau i. E. BE

3770 Zweisimmen BE

3800 Interlaken BE

3818 Grindelwald BE

3930 Visp VS

4222 Zwingen BL **4415** Lausen BL

4538 Oberbipp BE

4702 Oensingen SO

5040 Schöftland AG

5505 Brunegg AG

6056 Kägiswil OW

6130 Willisau LU

6170 Schüpfheim LU

6210 Sursee LU

6276 Hohenrain LU

6430 Schwyz SZ

6472 Erstfeld UR **6702** ***Claro TI

7130 Ilanz GR

7302 Landquart GR

7430 Thusis GR

7524 Zuoz GR

7550 Scuol GR

7742 Poschiavo GR*** (nouveau)

8180 Bülach ZH

8200 Schaffhausen SH

8200 Schaffnau: **8315** Lindau 7H

8460 Marthalen ZH

8500 Frauenfeld TG

osos c

8625 Gossau ZH

8836 Biberbrugg SZ

8856 Tuggen SZ

8867 Niederurnen GL

8932 Mettmenstetten ZH

9133 Sitterdorf TG

9436 Balgach SG

9465 Salez SG

9602 Bazenheid SG

* en français

** en français et en allemand

*** en italien

**** en italien et en allemand

Cours de conduite G40

Le cours de conduite G40 de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture est reconnu par l'Office fédéral des routes (OFROU) et annoté dans le permis de conduire. **Voir le site www.fahrkurse.ch pour davantage d'information.**

Formation OACP

Module	Date
Véhicules et technique, allemand	sur demande
OTR1 et tachygraphie, allemand	22.07.2019
Premiers secours, allemand	sur demande
Assurer la charge, allemand	05.08.2019

Cours pour caristes

Approuvé par la Suva, contrepoids, chariots télescopiques et élévateurs

Lieu et langue	1 ^{re} journée	2º journée
Ardon VS, français	sur demande	sur demande
Chavornay VD, français	sur demande	sur demande
Goldach SG, allemand	29.10.2019	30.10.2019
Oberbipp BE, allemand	16.10.2019	17.10.2019
Oberbipp BE, allemand	18.10.2019	19.10.2019
Rümlang ZH, allemand	sur demande	sur demande

Cours de soudure

Type de cours	Dates
Soudage de métal sous gaz de protection, allemand	04. et 05.11.2019
Soudage à l'arc, allemand	11. et 12.11.2019
Soudage Wolfram sous gaz de protection, allemand	20. et 21.11.2019

Cours de conduite « G40 » de l'ASETA

Ce code QR vous permet d'accéder directement au calendrier des cours de conduite G40 de l'ASETA et de vous y inscrire.



De plus amples informations sur les cours sont disponibles sur www.agrartechnik.ch ou www.fahrkurse.ch, au 056 462 32 00 ou par courriel: zs@agrartechnik.ch

Impressum

81e année

www.agrartechnik.ch

Éditeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA) Werner Salzmann, président Aldo Rui, directeur

Rédaction

Tél.: 056 462 32 00

Roman Engeler: roman.engeler@agrartechnik.ch

Heinz Röthlisberger:

heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch

Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch

Ruedi Hunger: hungerr@bluewin.ch

Ruedi Burkhalter: r.burkhalter@agrartechnik.ch

Abonnements et changements d'adresse

Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken Tél.: 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01

www.agrartechnik.ch

Directeur de la publication

Dr Roman Engeler, Ausserdorfstrasse 31 5223 Riniken (AG) Tél.: 079 207 84 29

roman.engeler@agrartechnik.ch

Annonces

Alex Reimann Vente d'annonces Tél.: 079 607 46 59 inserate@agrartechnik.ch

Tarif des annonces

Tarif valable: 2019

Rabais pour la parution simultanée dans Schweizer Landtechnik

Production et expédition

AVD Goldach AG Sulzstrasse 10-12 9403 Goldach (SG)

Paraît 11 fois par an

Prix de l'abonnement

Suisse: CHF 110.– par an (TVA incluse) Gratuit pour les membres de l'ASETA Étranger: CHF 135.– (TVA exclue)

Prochain numéro

Thème principal

Comment réussir le déchaumage

En savoir plus

Electrification de certaines fonctions des faucheuses

Management

Quand vaut-il mieux acheter une machine?

Plate-forme

Impression d'équipements agricoles

L'édition 06-07 2019 paraîtra le 20 juin 2019.

Dernier jour pour les ordres d'insertion: 7 juin 2019.